

# C.1

---

**Instructions for mounting and use**

**Notice de montage et d'utilisation**





**Instrucciones de montaje y uso**

3-hole basin mixer





Robinetterie de lavabo 3 trous

Batería americana de lavabo







	Important information	4
	Installation	5
	Operation	11
	Care & maintenance	12

en

	Remarques importantes	15
	Montage	16
	Commande	22
	Entretien & maintenance	23

fr

	Información importante	26
	Montaje	27
	Manejo	33
	Conservación y mantenimiento	34

es



en

These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

### Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

### Explanation of the key words

**CAUTION** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE** Addresses practices not related to physical injury.

### Technical data

Operating pressure	max. 72.5 PSI
Recommended	43.5 PSI
Test pressure	72.5 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 140 °F

### Safety instructions

#### Cut and crush injuries

- > Wear gloves when installing the product.

#### Product and/or property damage

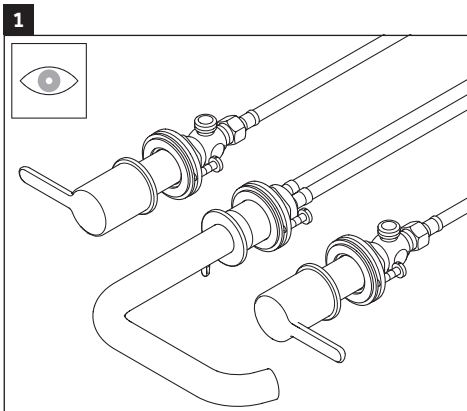
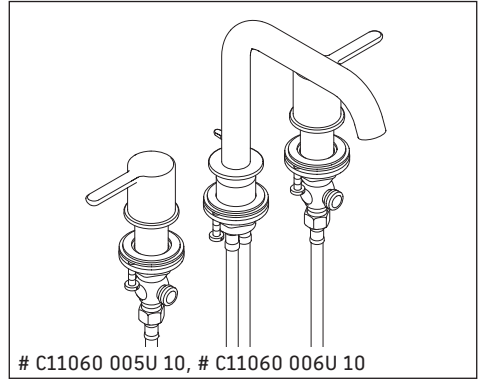
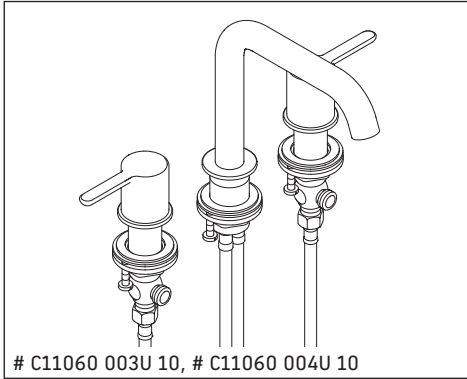
- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.



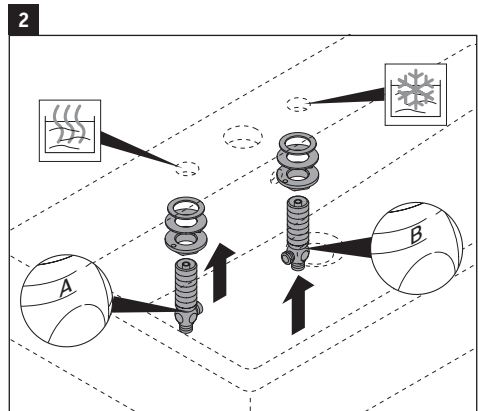
This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- ADA Compliant





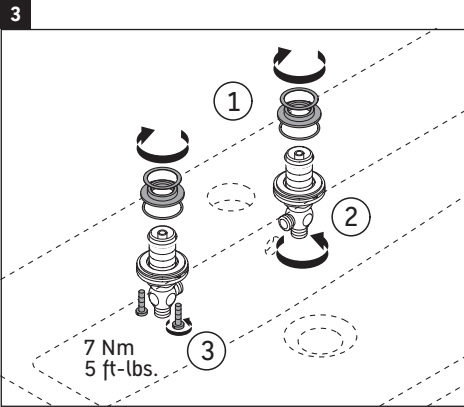
> Inspect the faucet for any damages.



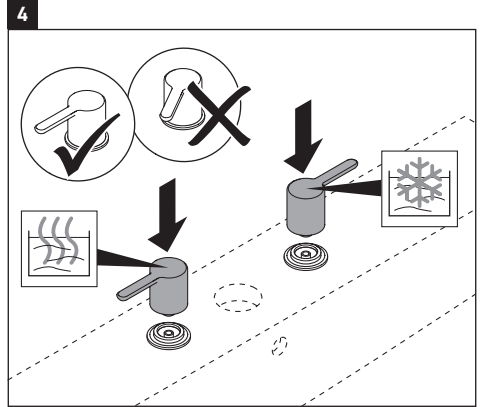
- > Thread lower mounting nuts on the hot and cold valve bodies.
- > Place lower mounting washers onto each valve body.
- > Push the valve body up from below the sink.
- > Nuts marked 'A' must be installed on the hot side, and nuts marked 'B' on the cold side.



en



- > Install the sealing and mounting rings.
- > Tighten the screws maximum torque 5 ft-lbs.
- > The nipples must face each other.

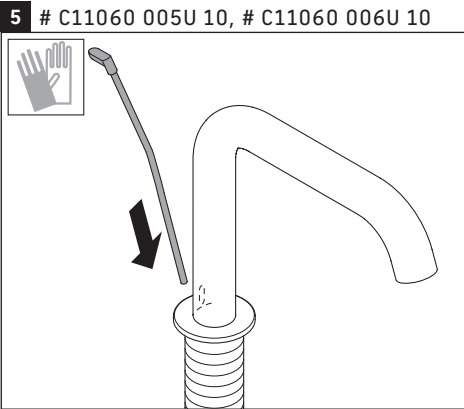


- > Inspect the alignment of the handles. The handles must be in one line and face away from each other.

**NOTICE**

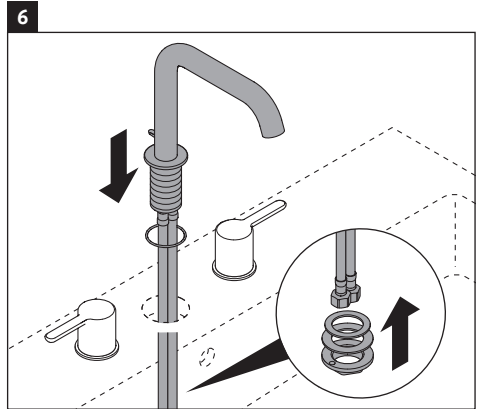
**Likelihood of confusion**

- > Use handle with the red dot for hot water.
- > Use handle with the blue dot for cold water.



**CAUTION** **Cut and crush injuries**

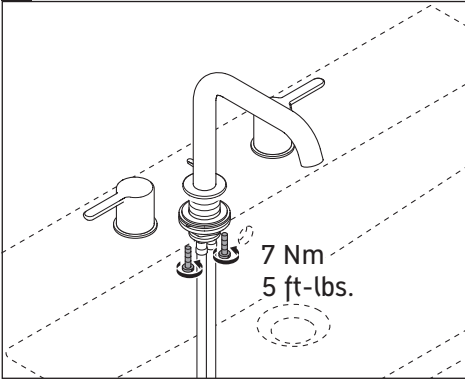
- > Wear gloves during installation.
- > Install the pull rod into opening on the top of the spout.



- > Assemble the O-ring over the hoses.
- > Place the spout assembly into center opening in sink.
- > Install washers and securing nut onto the spout body from underneath.

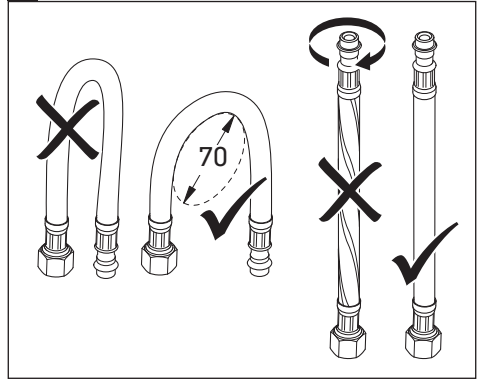


7



- > Hand-tighten the securing nut onto the underside of the spout body.
- > Tighten the screws maximum torque 5 ft-lbs.

8

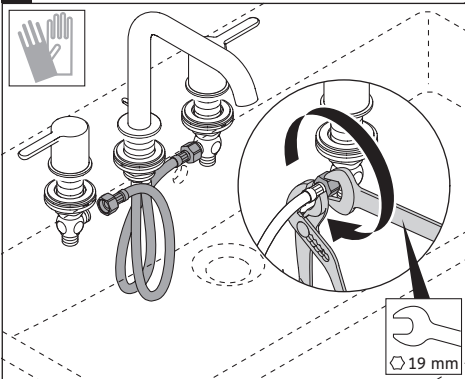


**NOTICE**

**Leakage through wrong installed hoses**

- > Make sure that hoses are not kinked or twisted during installation.

9

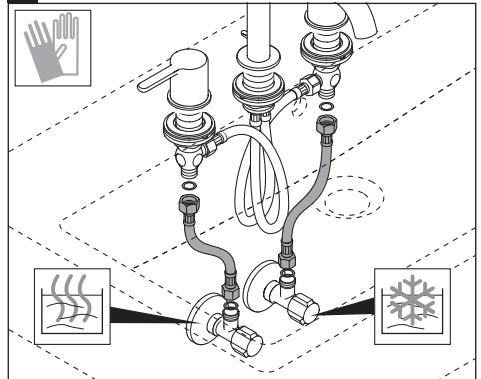


**CAUTION**

**Cut and crush injuries**

- > Wear gloves during installation.
- > Use two wrenches, as shown, to connect the hoses to the stops.

10



**CAUTION**

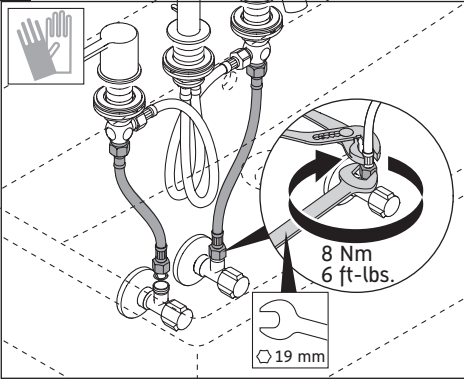
**The hot valves can cause scalding**

- > Avoid contact.
- > Attach supply lines to each valve body and attach supply lines to shutoff valves.
- > Connect cold water valve with the handle with blue dot and hot water valve with the handle with red dot.



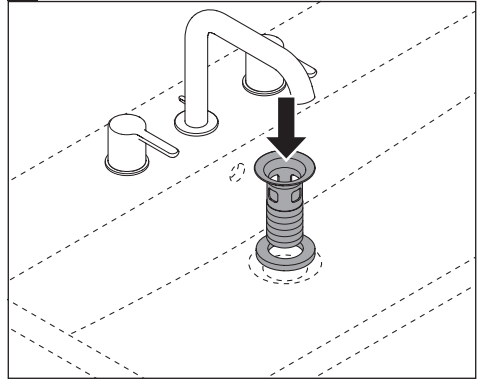
en

11



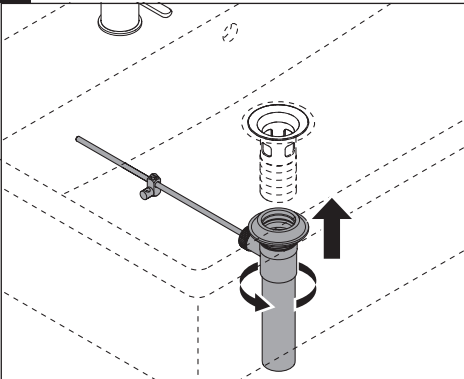
- > Tighten all connections with the wrench until secure. Maximum torque 6 ft.-lbs.

12



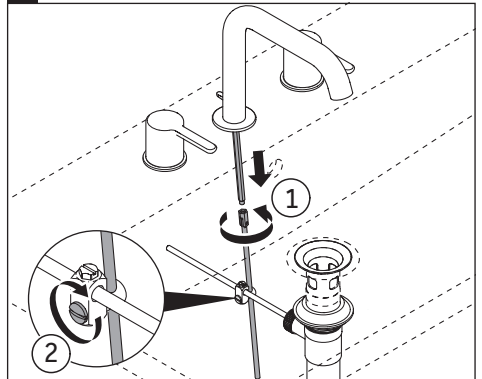
- > Clean the drain opening at the bottom of sink.
- > Place the waste seat in opening of the sink.

13



- > From the underside of the sink thread the drain body into the waste seat.
- > Use plumbers putty to make up any gaps between the ceramic and the drain.

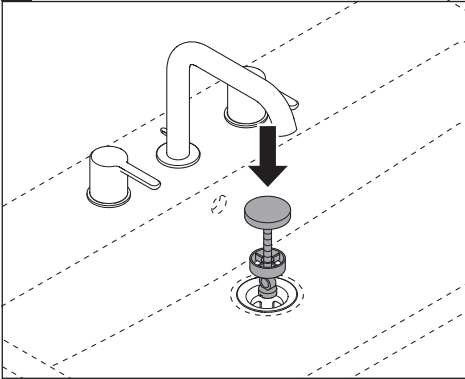
14 # C11060 005U 10, # C11060 006U 10



- > Slide the pull rod onto lift rod.
- > Tighten the bolt with a flat head screwdriver.

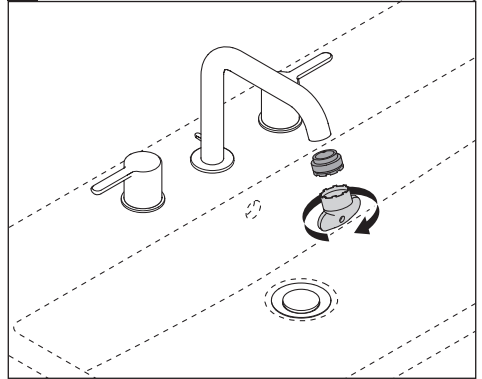


15



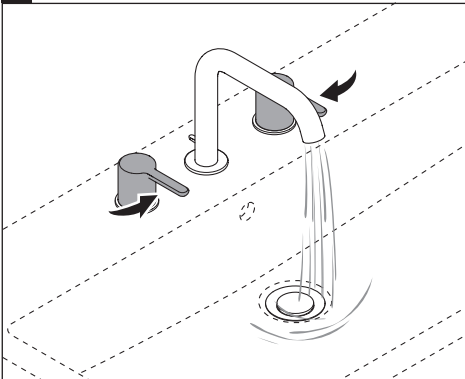
> Install the pop-up drain.

16



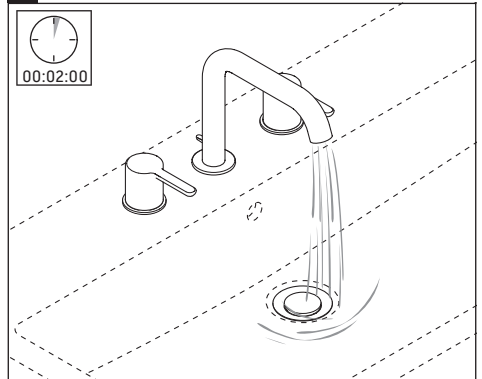
> To flush debris from the plumbing system, remove the aerator using the provided tool.

17



> Turn on hot and cold water supply.  
> Check for leaks.

18



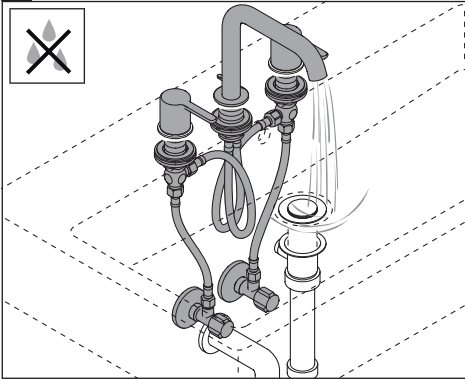
> Flush the hot and cold supplies for at least 2 minutes.

en



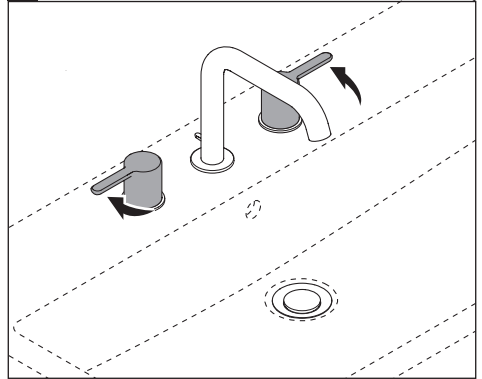
en

19



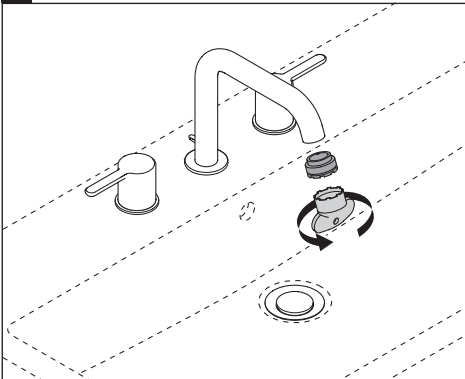
> Check for leaks.

20

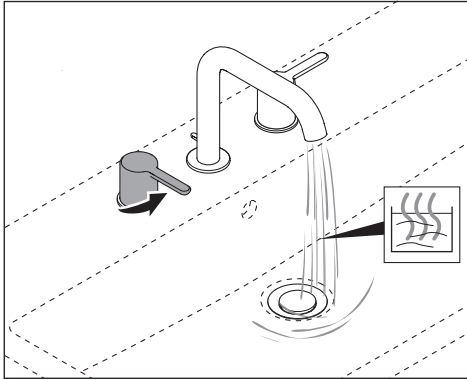


> Turn off hot and cold handles.

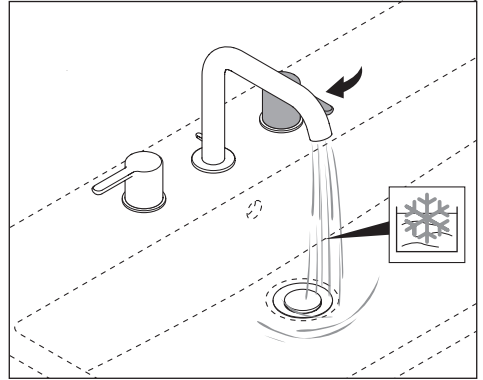
21



> Reinstall the aerator with the provided key.



> Turn on the hot water supply by turning the handle to the right.



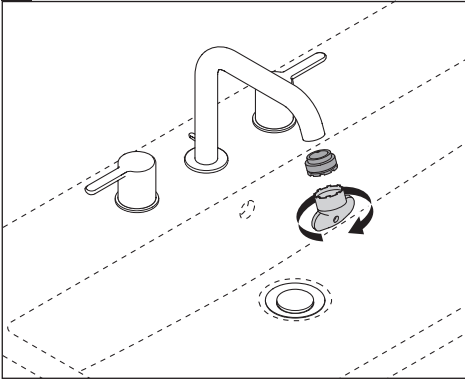
> Turn on the cold water supply by turning the handle to the left.

en



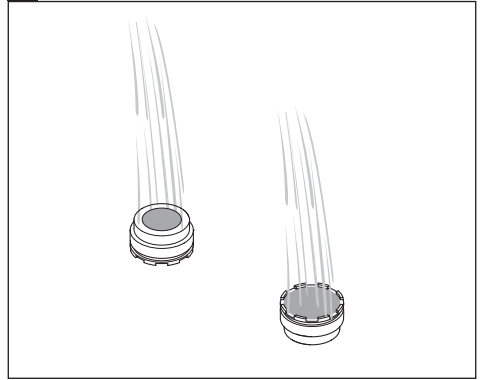
en

1



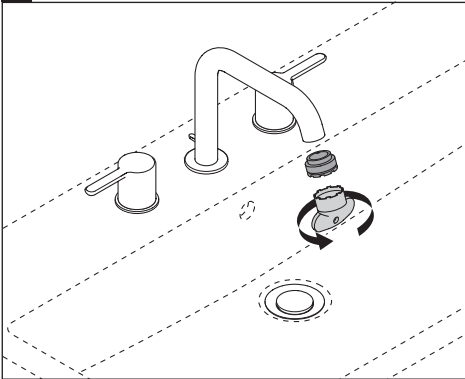
- > To ensure a good water outlet, clean the aerator each month.
- > Remove the aerator using provided tool.

2



- > Flush the aerator on both sides.

3



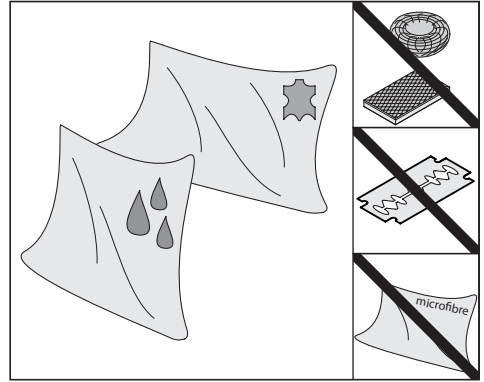
- > Reinstall the aerator using provided tool.

**Chemical/Cleaners to avoid:**

- Abrasives and polishes, including bleach based cleaners
- Scrubbing bubbles and Lysol basin tub
- Soft scrub, tile cleaner and Windex original
- Fantastic antibacterial heavy duty and comet bathroom cleaner
- Products containing hydrofluoric
- Hydrochloric and/or phosphoric acids
- Anything with caustic agents
- Anything with ammonia, bleach or acid

**Chemical/Cleaners recommended:**

Mild cleaner (ph7) based on citric acid.

**Cleaning tools to avoid:**

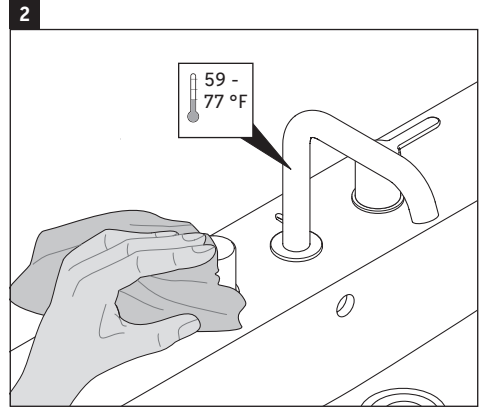
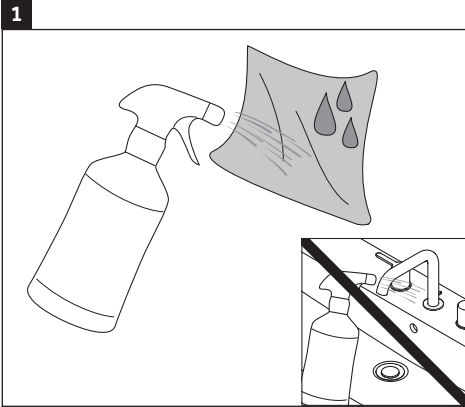
- Abrasive cleaning pads
- Scraping tools
- Abrasive cleaning tools

**Cleaning tools recommended:**

- Moistened soft cloth
- Leather cloth



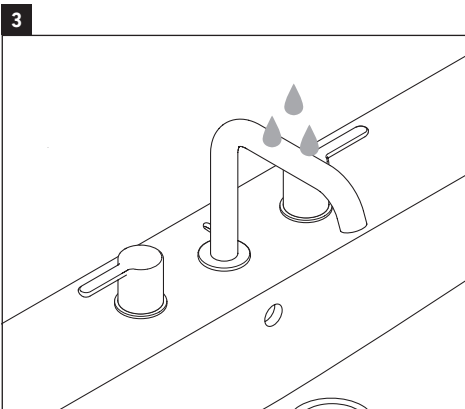
en



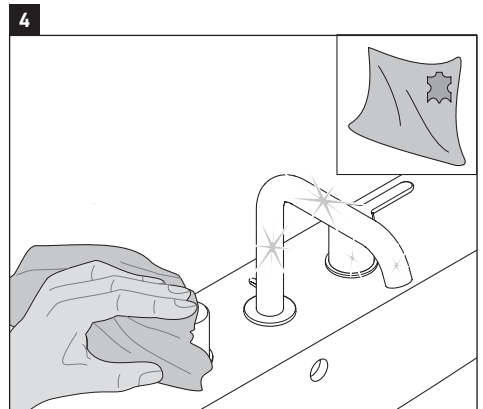
**NOTICE** Spray mist can ingress and cause damage to the faucets and fittings

> Spray cleaner onto the cleaning cloth.

> Ensure that temperature exceed 59 – 77 °F.



> Rinse cleaner and dirt with water.



> Dry off faucet with the clean leather cloth.



Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

## Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

## Explication des mots-clés

**MISE EN GARDE** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures ou moyennes.

**ATTENTION** Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.

## Données techniques

Pression de fonctionnement max. 72,5 PSI  
 Recommandée 43,5 PSI  
 Pression de test 72,5 PSI.  
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI  
 Température de l'eau chaude 60 °C (140 °F) max.



Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- Conforme avec ADA



## Instructions sur la sécurité

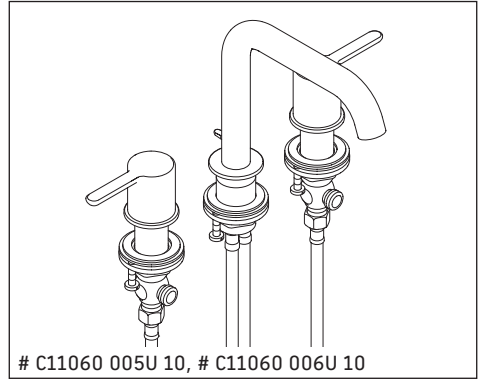
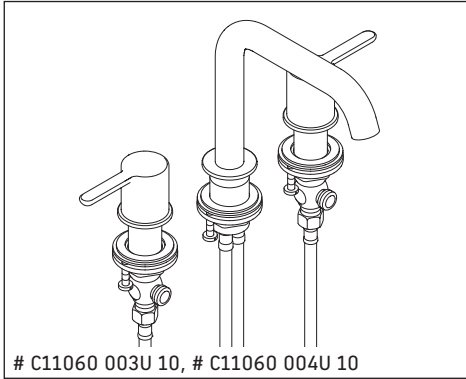
### Blessures et coupures

- > Portez des gants lorsque vous installez le produit.

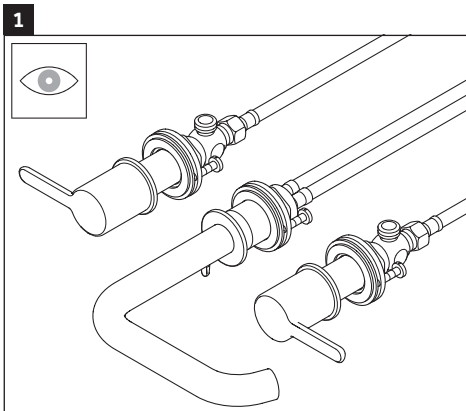
### Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.

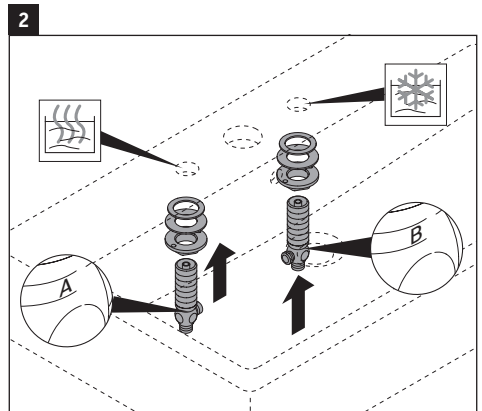
fr



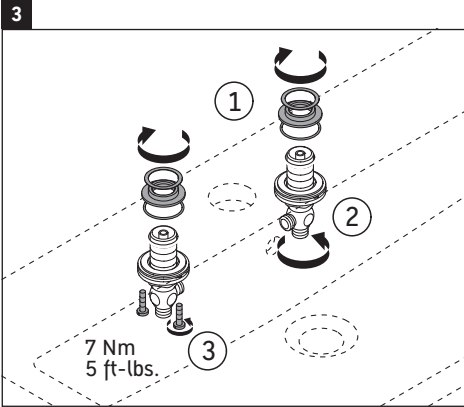
fr



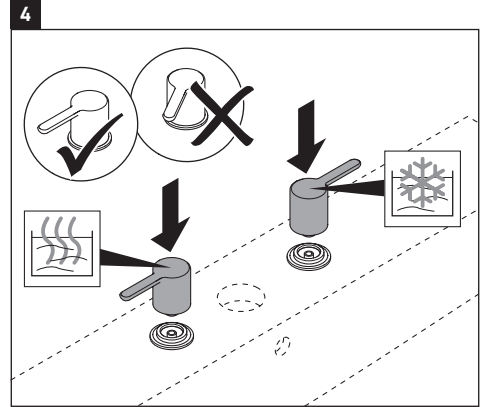
> Assurez-vous que les robinets ne sont pas endommagés.



> Ajustez le filetage inférieur des écrous de montage aux valves chaude et froide.  
 > Placez les rondelles inférieures de montage sur chaque valve.  
 > Poussez la valve vers le haut sous le lavabo.  
 > Les écrous marqués d'un « A » doivent être installés du côté chaud, tandis que les écrous marqués d'un « B » doivent être installés du côté froid.



- > Installez les bagues d'étanchéité et de montage.
- > Serrez les vis avec un couple maximal de 5 pi-lb.
- > Les raccords doivent se faire face.

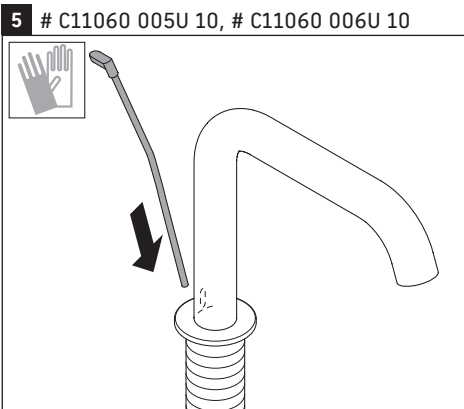


- > Vérifiez l'alignement des poignées. Les poignées doivent être alignées sans se faire face.

**ATTENTION**

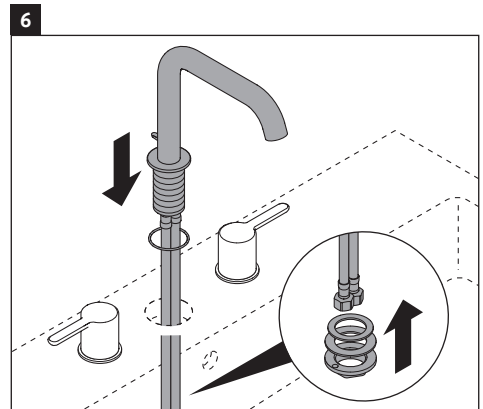
**Possibilité de confusion**

- > Utilisez la poignée avec la pastille rouge pour l'eau chaude.
- > Utilisez la poignée avec la pastille bleue pour l'eau froide.

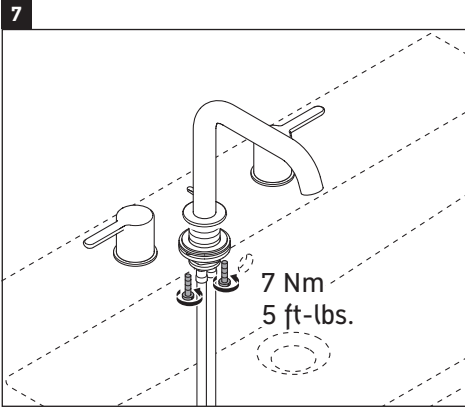


**MISE EN GARDE Blessures et coupures**

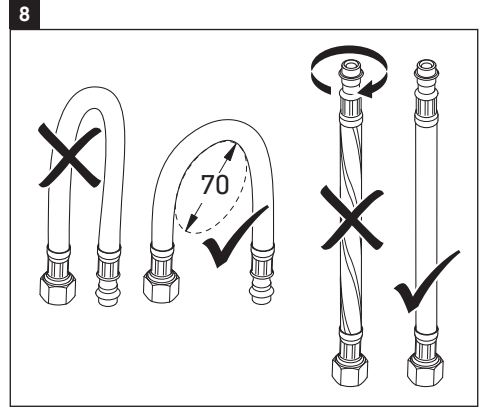
- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Installez la tige de traction dans l'ouverture supérieure du bec verseur.



- > Ramenez l'anneau en O sur les tuyaux.
- > Placez l'assemblage du bec verseur dans l'ouverture au centre du lavabo.
- > Installez les rondelles et serrez l'écrou dans le bec verseur par en dessous.



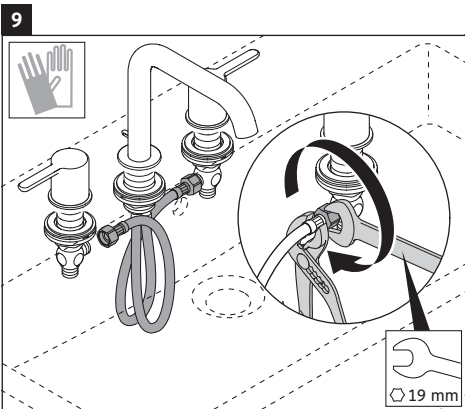
- > Serrez l'écrou manuellement par en dessous du bec verseur.
- > Serrez les vis avec un couple maximal de 5 pi-lb.



**ATTENTION**

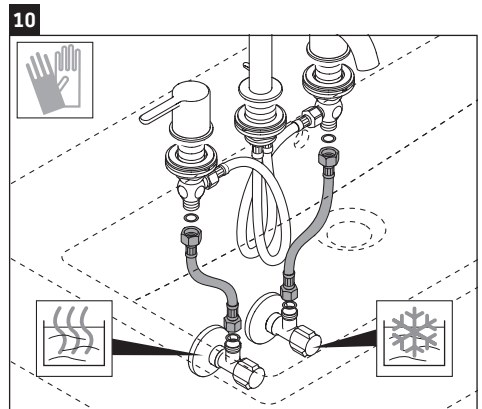
**Fuite entraînée par une mauvaise installation des tuyaux**

- > Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas entortillés ou enroulés pendant l'installation.



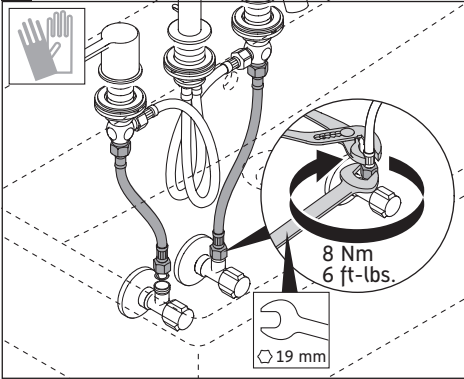
**▲ MISE EN GARDE Blessures et coupures**

- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Utilisez deux clés, tel qu'illustré, pour relier les tuyaux aux bouchons.

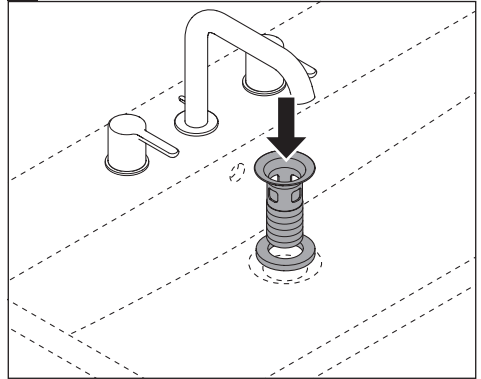


**▲ MISE EN GARDE Les valves chaudes peuvent entraîner des brûlures**

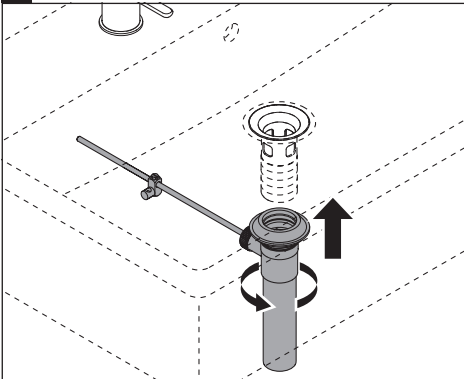
- > Évitez le contact.
- > Attachez les conduites d'eau à chaque valve et attachez les conduites d'eau aux valves d'arrêt.
- > Raccordez la valve d'eau froide avec la poignée à la pastille bleue et la valve d'eau chaude avec la poignée à la pastille rouge.


**11**


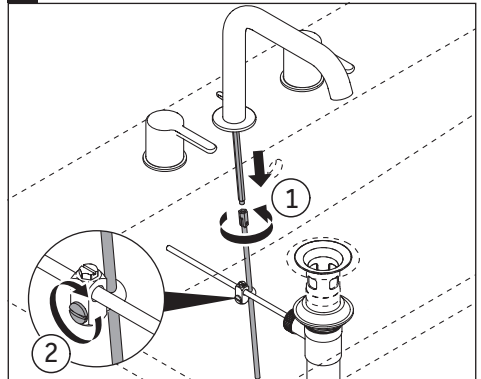
- > Serrez tous les raccords avec la clé jusqu'à ce qu'ils soient fixes. Couple maximum de 6 pi-lb.

**12**


- > Nettoyez l'ouverture du drain en bas du lavabo.
- > Placez le raccord à déchet dans l'ouverture du lavabo.

**13**


- > Par en dessous du lavabo, ajustez le filage du corps dans le raccord à déchet.
- > Utilisez les mastiques de plomberie pour remplir pour tous les trous entre la céramique et le drain.

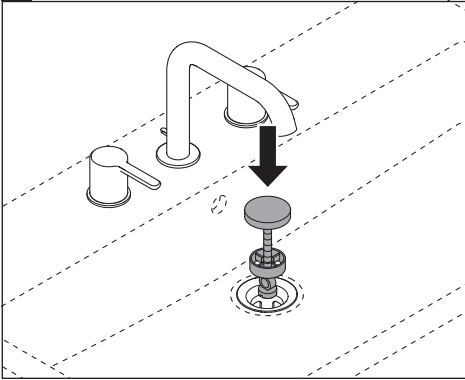
**14** # C11060 005U 10, # C11060 006U 10


- > Faites glisser la tige de traction dans la tige de levage.
- > Serrez les boulons avec un tournevis à tête plate.

fr

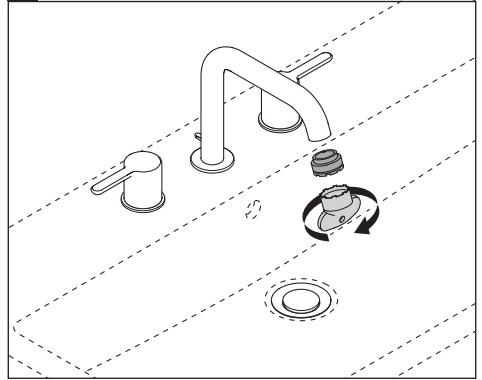


15



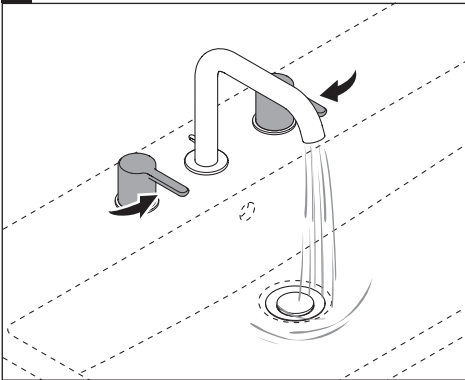
> Installez la bonde mécanique.

16



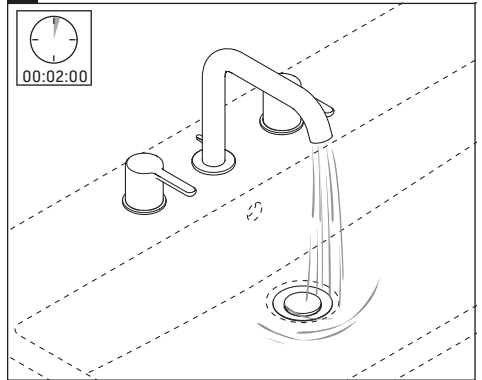
> Pour rincer les débris du système de plomberie, enlevez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.

17



> Ouvrez les robinets chaud et froid.  
> Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

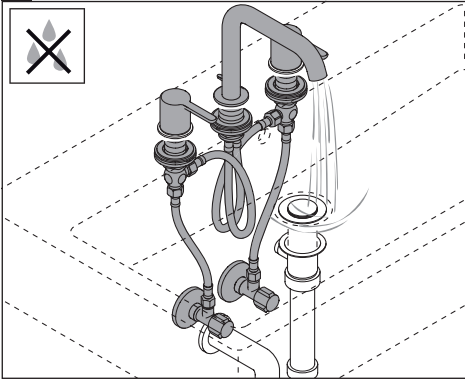
18



> Rincez les robinets chaud et froid pendant au moins 2 minutes.

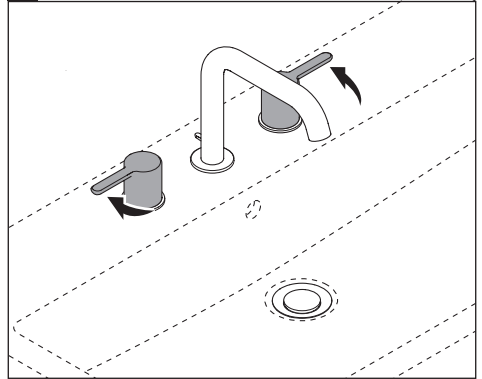


19



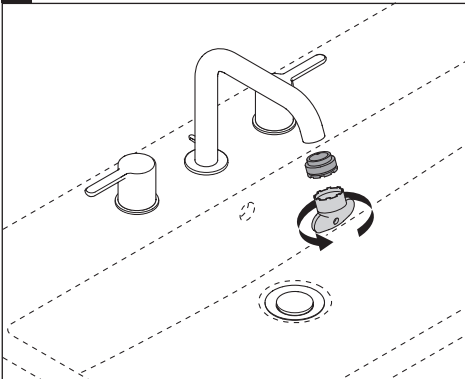
> Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

20



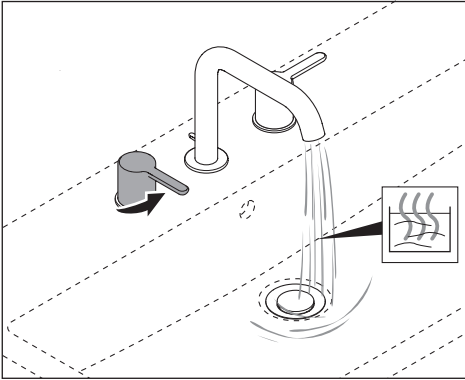
> Fermez les poignées d'eau chaude et froide.

21

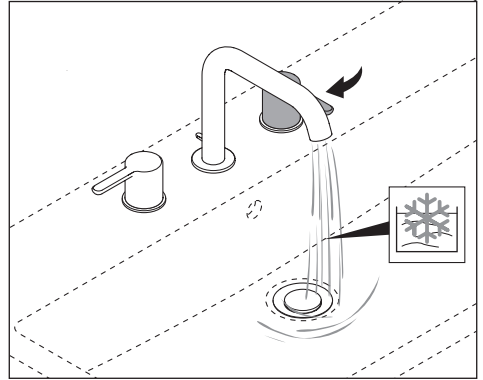


> Réinstallez l'aérateur avec la clé fournie.

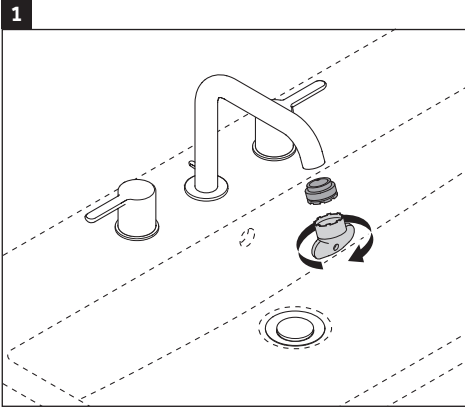
fr



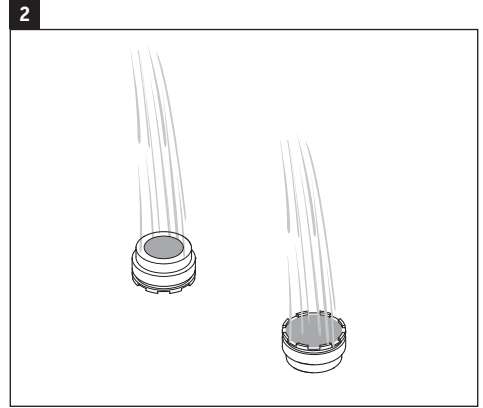
> Ouvrez la conduite d'eau chaude en tournant la poignée vers la droite.



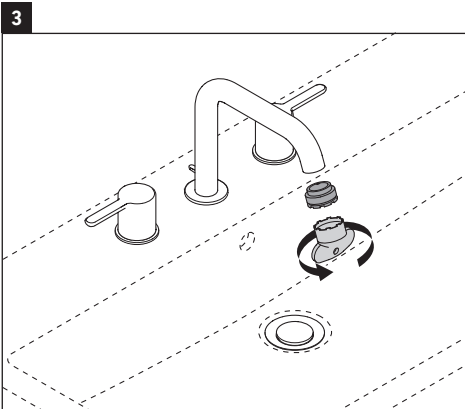
> Ouvrez la conduite d'eau froide en tournant la poignée vers la gauche.



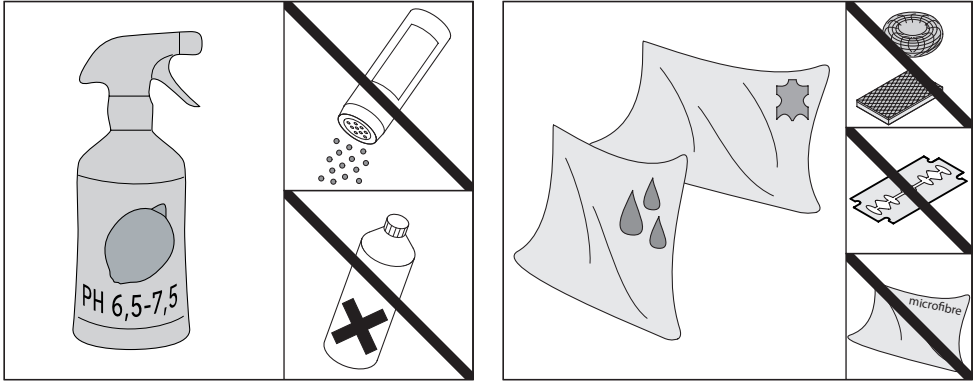
- > Pour assurer une bonne sortie de l'eau, nettoyez l'aérateur chaque mois.
- > Enlevez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.



- > Rincez l'aérateur des deux côtés.



- > Réinstallez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.



#### Produits chimiques/nettoyants à éviter :

- Des produits abrasifs et polissant, dont des nettoyants à base de javellisant
- Scrubbing bubbles et Lysol pour la baignoire
- Soft scrub, nettoyant pour carrelage et Windex original
- Fantastik antibactérien puissant et Comet nettoyant pour la salle de bain
- Des produits contenant des acides fluorhydriques
- Des acides chlorhydriques et/ou phosphoriques
- Tout produit contenant des agents corrosifs
- Tout produit contenant de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'acide

#### Produits chimiques/nettoyants recommandés :

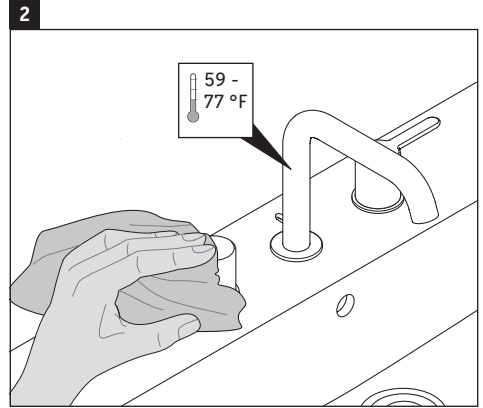
Nettoyant doux (ph7) à base d'acide citrique

#### Outils de nettoyage à éviter :

- Tampons nettoyants abrasifs
- Grattoirs
- Outils de nettoyage abrasifs

#### Outils de nettoyage recommandés :

- Linge doux humide
- Cuirette

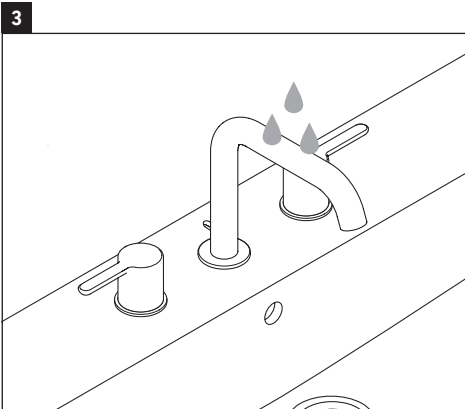


**ATTENTION**

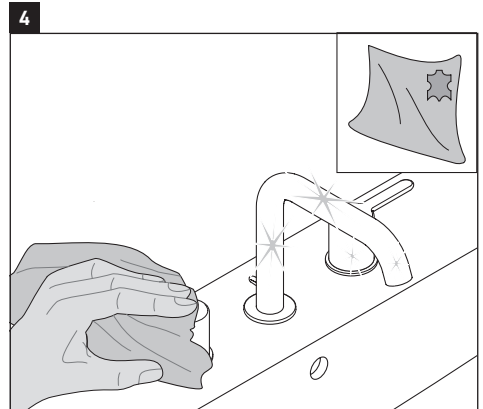
**La fine brume peut s'infiltrer et endommager les robinets et les raccords**

> Vaporisez le nettoyant sur le linge.

> Assurez-vous que la température dépasse les 15 à 25 °C (59 – 77 °F).



> Rincez le nettoyant et la saleté avec de l'eau.



> Séchez les robinets avec la cuvette propre.

fr



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

## Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

## Explicación de las palabras clave

**⚠ ATENCIÓN** Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones de gravedad media o leve si no se evita.

**AVISO** Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

## Datos técnicos

Presión de funcionamiento Máx. 72,5 PSI  
 Recomendada 43,5 PSI  
 Presión de comprobación 72,5 PSI  
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI  
 Temperatura del agua caliente Máx. 140 °F

## Instrucciones de seguridad

### Lesiones por corte y aplastamiento

> Llevar guantes durante la instalación del producto.

### Daños materiales y/o en el producto

- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.

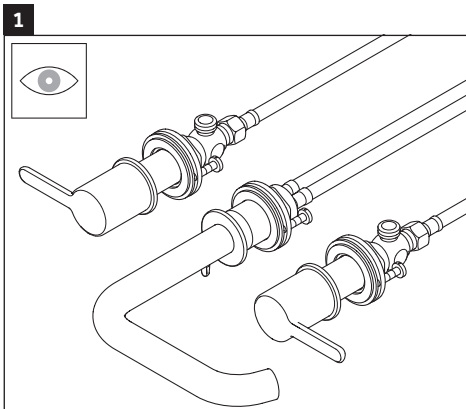
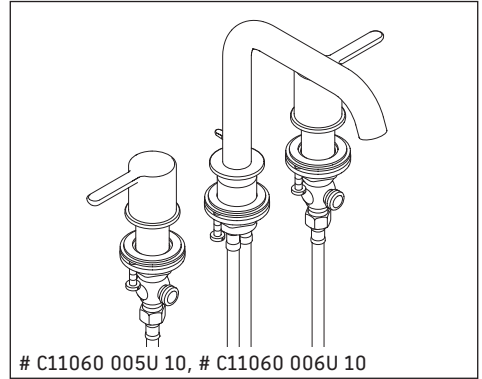
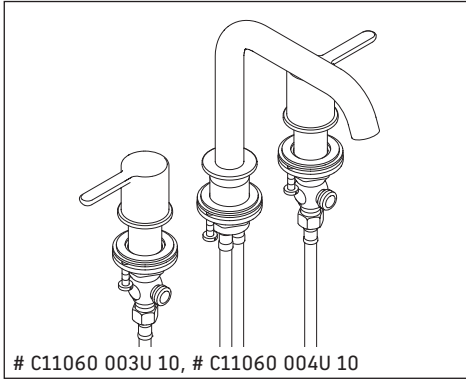


C <sup>®</sup>

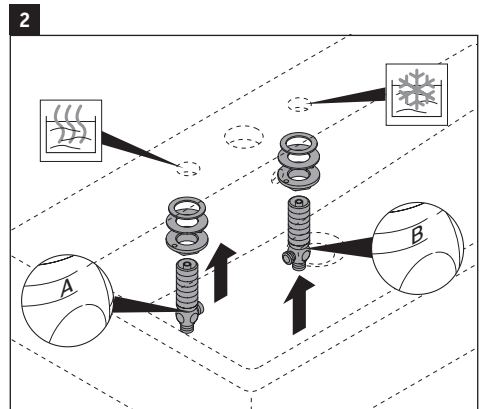
Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- En cumplimiento con ADA

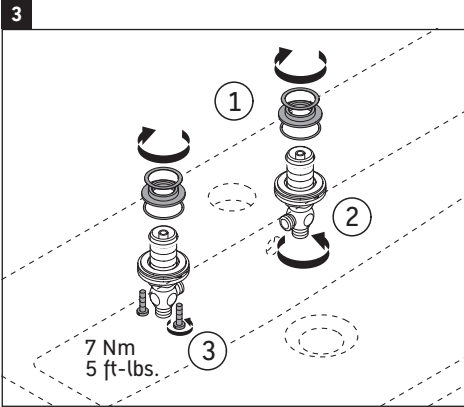




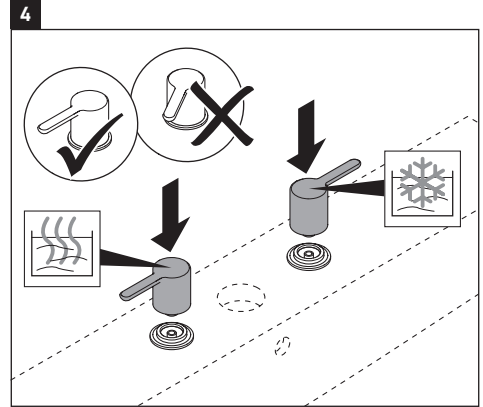
> Inspeccionar la grifería por si hubiera daños.



- > Enroscar las tuercas de montaje inferiores en los cuerpos de las válvulas de agua fría y caliente.
- > Colocar las arandelas de montaje inferiores en cada cuerpo de válvula.
- > Empujar el cuerpo de válvula hacia arriba desde debajo del lavabo.
- > Las tuercas marcadas con una "A" deben instalarse en el lado de agua caliente mientras que las marcadas con una "B", en el lado de agua fría.

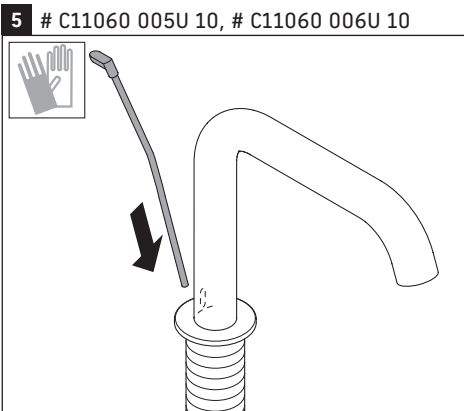


- > Instalar los anillos de estanqueidad y de montaje.
- > Apretar los tornillos a un par máximo de 5 ft-lb.
- > Las boquillas deben estar frente a frente.

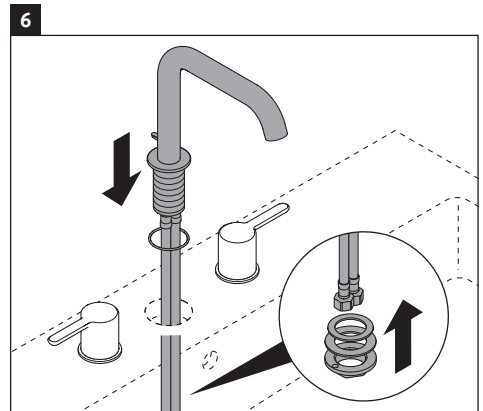


- > Inspeccionar la alineación de los mandos. Los mandos deben estar en línea y alejados entre sí.

- AVISO**
- Existencia de riesgo de confusión**
- > Utilizar el mando con el punto rojo para el agua caliente.
  - > Utilizar el mando con el punto azul para el agua fría.



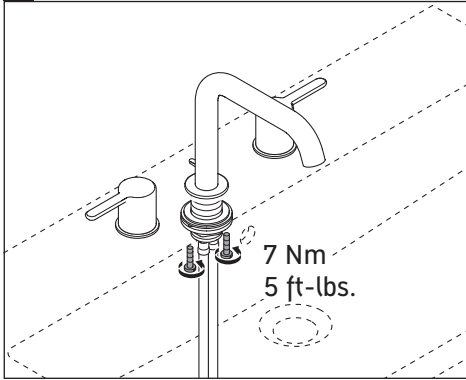
- ATENCIÓN**
- Lesiones por corte y aplastamiento**
- > Llevar guantes durante la instalación.
  - > Instalar el varillaje en la abertura de la parte superior del llenado.



- > Montar la junta tórica en las mangueras.
- > Colocar el conjunto de llenado en la abertura central del lavabo.
- > Desde abajo, instalar las arandelas y la tuerca de seguridad en el cuerpo de llenado.

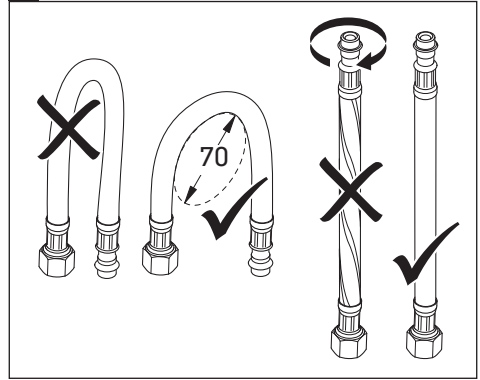


7



- > Apretar a mano la tuerca de seguridad en la parte inferior del cuerpo de llenado.
- > Apretar los tornillos a un par máximo de 5 ft-lb.

8

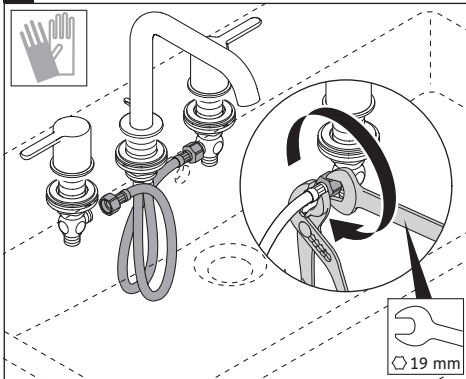


**AVISO**

**Fuga en mangueras instaladas incorrectamente**

- > Asegurarse de no retorcer ni doblar las mangueras durante la instalación.

9

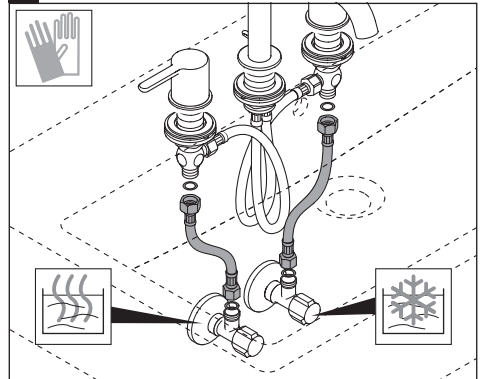


**⚠ ATENCIÓN**

**Lesiones por corte y aplastamiento**

- > Llevar guantes durante la instalación.
- > Utilizar dos llaves, según se muestra, para conectar las mangueras a los topes.

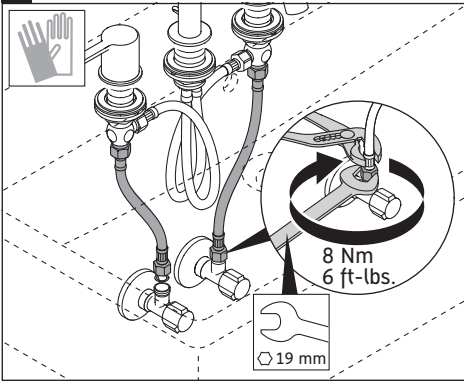
10



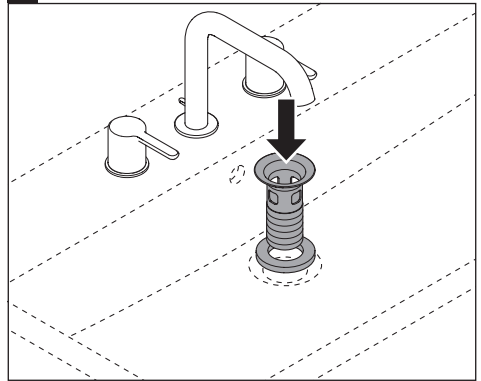
**⚠ ATENCIÓN**

**Las válvulas calientes pueden causar quemaduras**

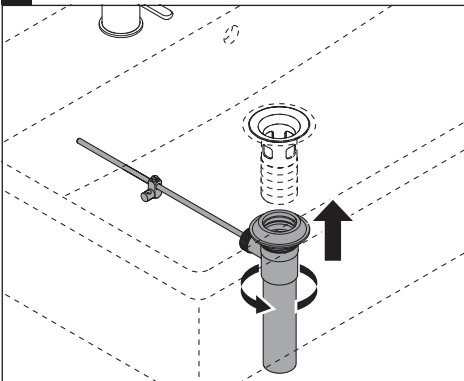
- > Evitar el contacto.
- > Fijar las líneas de suministro a cada cuerpo de válvula y fijar las líneas de suministro a las válvulas de cierre.
- > Conectar la válvula de agua fría con el mando con el punto azul y conectar la válvula de agua caliente con el mando con el punto rojo.


**11**


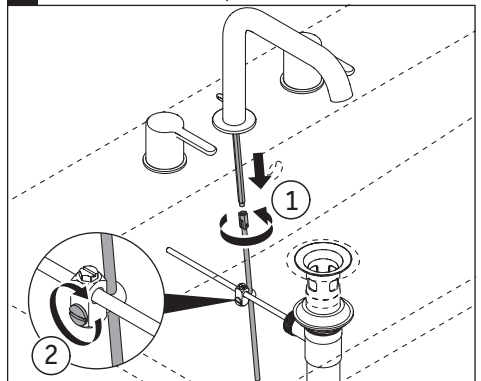
- > Apretar bien todas las conexiones utilizando una llave. Par máximo: 6 ft.-lb.

**12**


- > Limpiar la abertura de desagüe en la parte inferior del lavabo.
- > Colocar el asiento de desagüe en la abertura del lavabo.

**13**


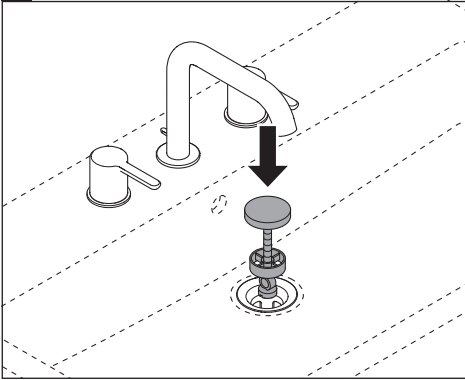
- > Desde la parte inferior del lavabo, enroscar el cuerpo de desagüe en el asiento.
- > Utilizar masilla de fontanero para tapan los huecos entre la cerámica y el desagüe.

**14** # C11060 005U 10, # C11060 006U 10


- > Deslizar el varillaje por la varilla de elevación.
- > Apretar el perno con un destornillador de cabeza plana.

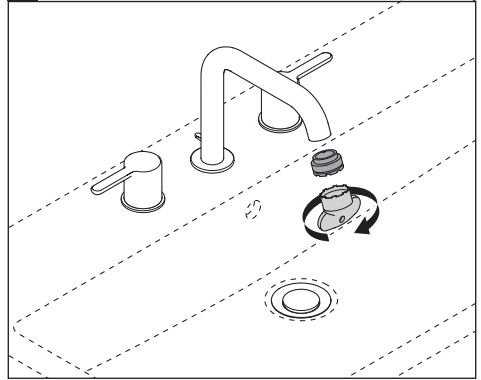


15



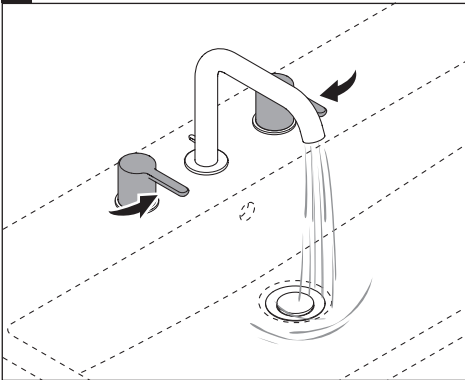
> Instalar la válvula de desagüe automática.

16



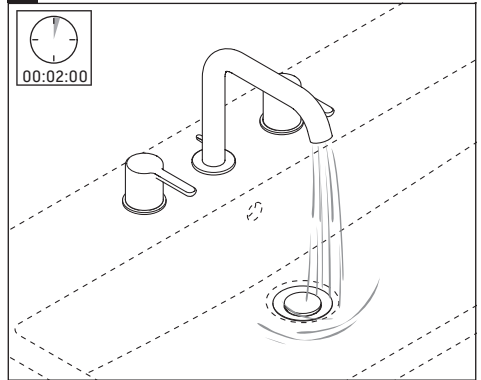
> Para descargar los restos del sistema de tuberías, retirar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

17



> Abrir el suministro de agua caliente y de agua fría.  
> Comprobar por si hubiera fugas.

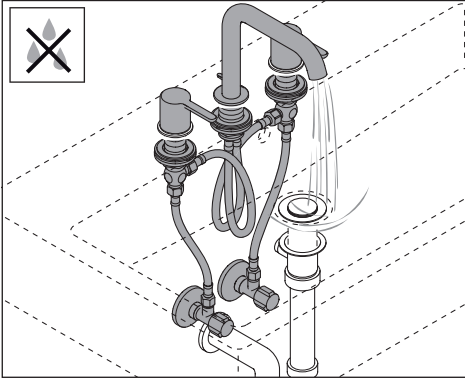
18



> Descargar los suministros de agua caliente y fría durante al menos 2 minutos.

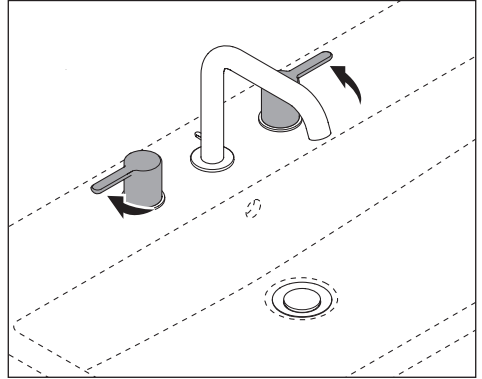


19



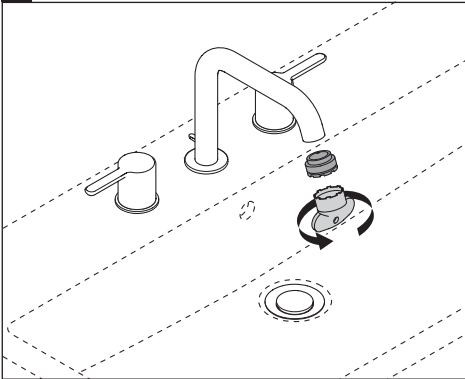
> Comprobar por si hubiera fugas.

20

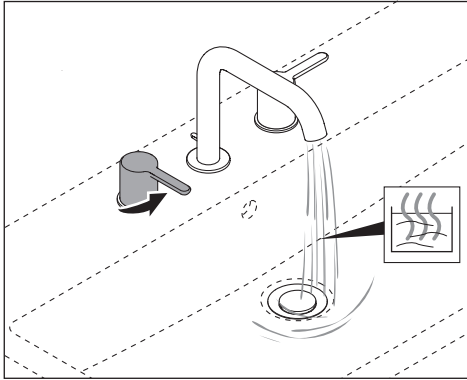


> Cerrar los mandos de agua caliente y fría.

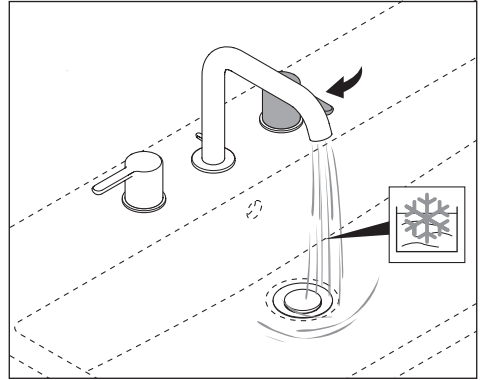
21



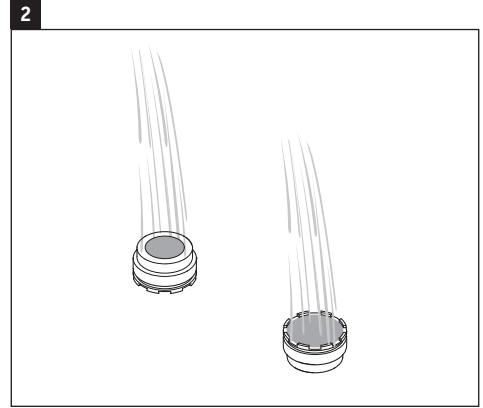
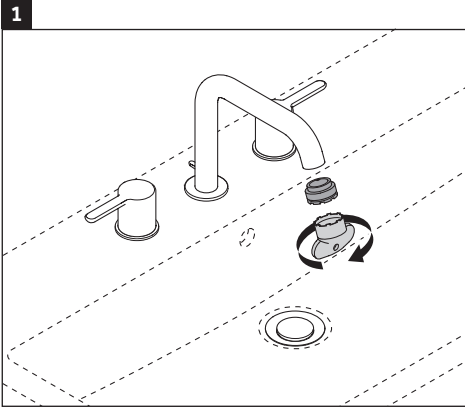
> Volver a instalar el aireador con la llave suministrada.



> Abrir el suministro de agua fría girando el mando a la derecha.

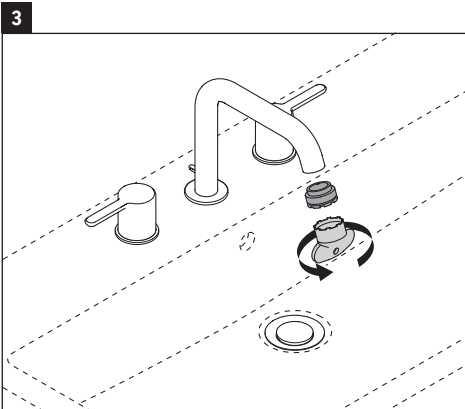


> Abrir el suministro de agua caliente girando el mando a la izquierda.



- > Para garantizar una buena salida del agua, limpiar mensualmente el aireador.
- > Retirar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

- > Descargar el aireador en ambos lados.



- > Volver a instalar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

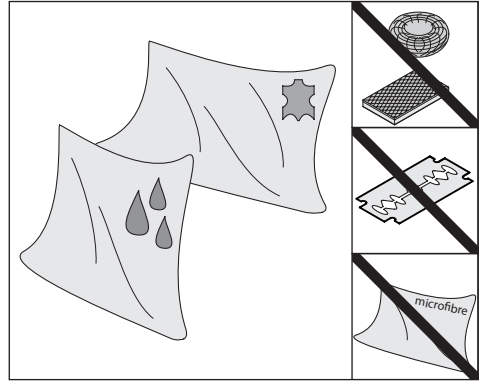


**Productos químicos/limpiadores que se deben evitar:**

- Productos abrasivos y abrillantadores, incluidos los productos de limpieza con base de lejía
- Burbujas de limpieza y Lysol para lavabos
- Cepillo de cerdas suaves, producto para limpiar azulejos y Windex original
- Fantástico producto de limpieza para baños Comet, antibacteriano y altamente resistente
- Productos que contienen ácido fluorhídrico
- Ácidos clorhídricos y/o fosfóricos
- Cualquier producto con agentes cáusticos
- Cualquier producto con amoníaco, lejía o ácidos

**Productos químicos/limpiadores recomendados:**

Producto de limpieza suave (ph7) con base de ácido cítrico.

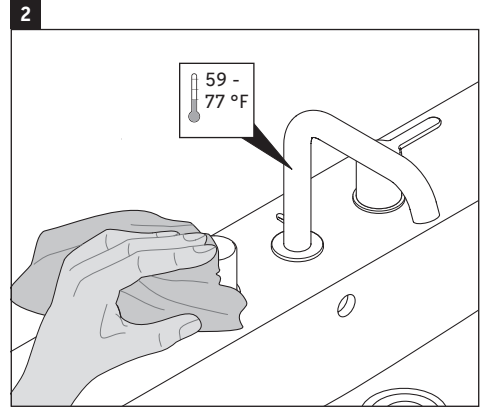
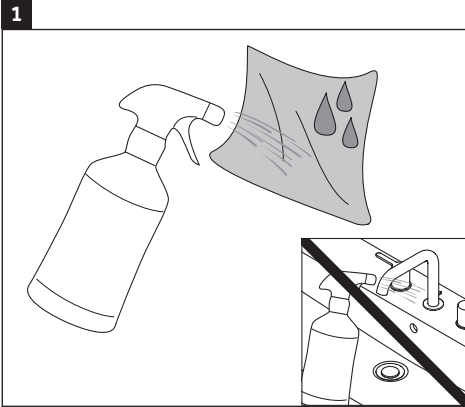


**Herramientas de limpieza que se deben evitar:**

- Esponjas limpiadoras abrasivas
- Raspadoras
- Herramientas de limpieza abrasivas

**Herramientas de limpieza recomendadas:**

- Paño suave humedecido
- Gamuza de piel natural

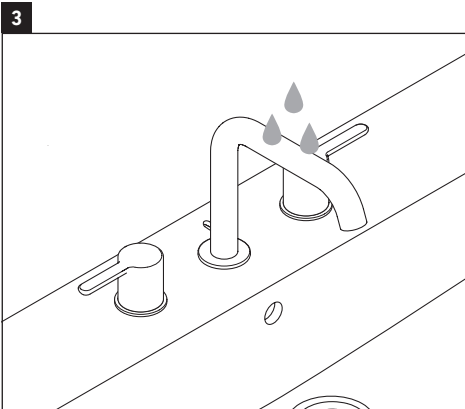


**AVISO**

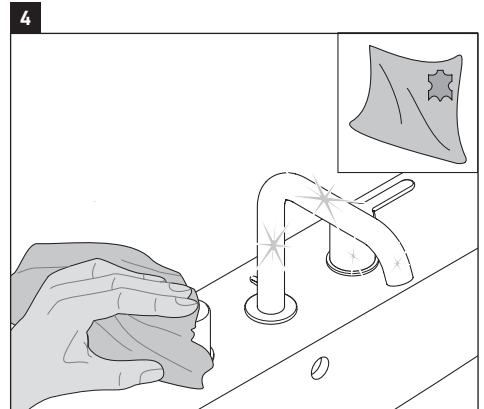
**La neblina de spray puede penetrarse en la grifería y los accesorios y dañarlos**

> Aplicar el producto de limpieza en el paño.

> Asegurarse de que la temperatura no sea superior a 59-77 °F.



> Aclarar con agua para eliminar el producto de limpieza y la suciedad.



> Secar la grifería utilizando una gamuza limpia de piel natural.







**DURAVIT NYC**

105 Madison Avenue  
New York, NY 10016  
Toll Free 888-DURAVIT  
Phone 212-686-0033  
Fax 212-686-8033  
info@us.duravit.com  
www.duravit.nyc

**DURAVIT USA, INC.**

2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100  
Duluth, GA 30096  
Toll Free 888-DURAVIT  
Phone 770-931-3575  
Fax 770-931-8454  
info@us.duravit.com  
www.duravit.us

